

# **Anketa**

## **Znají nás Němci z Aschaffenburgu a okolí?**

Anketu uspořádala třída 3. C při svém pobytu v bavorském Aschaffenburgu v říjnu 2004. Před odjezdem se studenti dohodli na pokládaných otázkách. Cílem bylo vyzkoušet si, zda budou mít odvahu oslovit Němce v partnerské škole nebo třeba i na ulici, zda se dokáží správně zeptat i pochopit a zapsat odpověď. Stanovili si tři otázky, aby nikoho dlouho nezdržovali a aby získali představu o tom, zda a kam k nám Němci z Aschaffenburgu jezdí. Zda ti, kteří v naší zemi ještě nebyli, o cestě k nám třeba uvažují. Pokoušeli se zjistit, která místa u nás jsou pro naše sousedy atraktivní. Dále chtěli vědět, zda znají nějakou českou osobnost, ať už ze současnosti nebo z minulosti. Odpověď na poslední otázku je zajímavá asi nejvíc. Co si Němci vybaví, když slyší jméno naší země.

Dohodli jsme se, že Lucie Stroukalová sestaví a připraví anketní list pro každého studenta tak, aby do něho mohl zaznamenat odpovědi dvou dotázaných. Každý po návratu z Německa svůj vyplněný list odevzdá. Statisticky zpracoval celou anketu Marek Chvojan, který se výměnného pobytu s ostatními studenty nezúčastnil.

Třída získala odpovědi od 54 lidí, byli to žáci partnerské školy i někteří obyvatelé navštívených měst – Aschaffenburgu a Frankfurtu nad Mohanem. Studenti 3.C velmi dobře zvládli celou anketu a získali informace, které nás Čechy mohou potěšit.

**Nejsme pro Němce z navštívené oblasti neznámí.**

# Umfrage

## **Kennen uns die Deutschen aus Aschaffenburg und aus der Umgebung?**

Diese Umfrage hat die Klasse 3.C aus der Handelsakademie Pardubice bei ihrem Aufenthalt im bayrischen Aschaffenburg veranstaltet.

Vor der Abfahrt haben die Schüler die gestellten Fragen vereinbart. Das Ziel war zu probieren, ob sie Mut haben die Deutschen anzureden – sei es in der Partnerschule oder auf der Straße, ob sie im Stande sind richtig zu fragen und die Antwort zu notieren.

Sie haben sich für drei Fragen entschieden, um niemand lange aufzuhalten und um eine Vorstellung zu gewinnen, ob und wohin die Deutschen aus Aschaffenburg zu uns kommen. Ob die, die in unserem Land noch nicht waren, eine Reise zu uns planen. Sie haben versucht festzustellen, welche Orte bei uns für unsere Nachbarn attraktiv sind. Weiter wollten sie wissen, ob die Deutschen eine tschechische Persönlichkeit kennen, sei es aus der Gegenwart oder aus der Vergangenheit. Die Antwort auf die letzte Frage hat sie wohl am meisten interessiert. Was stellen sich die Deutschen vor, wenn sie den Namen unseres Landes hören?

Wir haben uns verabredet, dass Lucie Stroukalová einen Fragebogen für jeden Schüler so vorbereitet, dass man dort die Antworten von zwei Gefragten notieren kann. Nach der Rückkehr aus Deutschland gibt jeder seinen ausgefüllten Fragebogen zurück. Marek Chvojan, der an dem Schüleraustausch nicht teilgenommen hat, hat die ganze Umfrage statistisch ausgewertet.

Die Klasse hat die Antworten von 54 Deutschen gewonnen, es waren vor allem die Schüler aus der Partnerschule in Aschaffenburg, aber auch die Bewohner der besuchten Städte – Aschaffenburg und Frankfurt am Main.

Die Schüler haben die Umfrage mit Erfolg geschafft und sie haben solche Informationen festgestellt, über die wir uns freuen können:

**Für die meisten Deutschen aus dem besuchten Gebiet sind wir**

**Tschechen und unser Land wenigstens ein bisschen bekannt.**

# ANKETA

1. Byli jste už někdy v Česku? Jestliže ano, kdy?

Celkem odpovědělo 54 lidí.

Odpověď ANO řeklo 32 lidí. To je 59,3 %.

Odpovídalo 20 žen a 12 mužů.

Odpověď NE řeklo 22 lidí. To je 40,7 %.

Odpovídalo 15 žen a 7 mužů.

Byli např. v Praze, v Liberci, v Brně, v Chebu, v Karlových Varech, v Pardubicích, v Plzni, na Šumavě.

Mnoho lidí bylo v Praze, na Pražském hradě, na Václavském náměstí, v ZOO.

## Pokud ne, máte v úmyslu Česko navštívit?

Celkem odpovídalo 22 lidí.

Odpověď ANO řeklo 19 lidí. To je 86,4 %.

15 žen a 4 muži.

Odpověď NE řekli 3 lidé. To je 13,4 %. Ne řekli 3 muži.

## Co a kdy?

Celkem odpovědělo 19 lidí.

Nejvíce chtějí o prázdninách navštívit Prahu a Karlovy Vary.

Prahu 11x

Karlovy Vary 5x

Pardubice 2x

Plzeň 1x

## 2. Znáte nějakého známého Čecha ze současnosti nebo z minulosti? Koho?

Celkem odpovědělo 54 lidí.

Odpověď ANO řeklo 44 lidí. To je 81,5 %.

23 žen a 12 mužů.

Odpověď NE řeklo 10 lidí. To je 18,5 %.

3 ženy a 7 mužů.

Nejvíce znají Karla Gotta, Václava Havla a Tomáše Rosického.

24 x Karel Gott  
8 x Václav Havel  
5 x Tomáš Rosický  
1 x Helena Vondráčková  
1 x Jiří Bartoška

1 x Jaromír Jágr  
1 x Dominik Hašek  
1 x Pavel Nedvěd  
1 x T. G. Masaryk  
1 x Václav Klaus

### **Proč právě tyto osobnosti?**

Proč Karel Gott? Protože je to dobrý zpěvák.

Proč V. Havel? Protože to byl prezident.

Proč J. Jágr? Protože to je nejlepší hokejový hráč.

Proč T. Rosický? Protože je to dobrý fotbalista a hraje v Německu.

Proč V. Klaus? Protože je to prezident.

Proč J. Bartoška? Protože to je prezident Filmového festivalu v Karlových Varech.

Proč H. Vondráčková? Protože je to zpěvačka.

### **3. Co si vybavíte pod pojmem Čechy?**

Celkem odpovídalo 54 lidí.

35 žen. To je 64,8 %.

19 mužů, to je 35,2 %.

Ženy řekly:

15 x pivo

8 x Praha

5 x nakupování

2 x Karlovy Vary

2 x hokej

1 x Sněžka

Muži řekli:

14 x pivo (Pilsner Urquell)

2 x Škoda

2 x Praha

1 x stát

### **Závěr:**

Od 1. května 2004 jsme v Evropské unii. Jsme sice malý stát, ale já si myslím, že pro nás to je velice důležité. A je dobře, že náš stát znají cizinci. Je to velice důležité, např. pro naši ekonomiku, obchod, ekologii, atd.

O tom mě přesvědčila tato anketa.

Anketa byla pro mé spolužáky velice zajímavá zkušenost. Oni mohli poznat cizí lidi a procvičit si němčinu. Také pro mě to bylo zajímavé. Jsem rád, že jsem mohl anketu zpracovat. Bylo to prima.

Marek Chvojan  
3.C

# UMFRAGE

## **1. Waren Sie schon manchmal in Tschechien? Wenn ja, wo?**

Insgesamt haben 54 Leute geantwortet.

Die Antwort JA haben 32 Leute gesagt. Das ist 59,3 %.

20 Frauen haben geantwortet.

12 Männer haben geantwortet.

Die Antwort NEIN haben 22 Leute gesagt. Das ist 40,7 %.

15 Frauen haben geantwortet

7 Männer haben geantwortet

Sie waren z. B. : in Prag, in Liberec, in Brno, in Cheb, in Karlsbad, in Pardubice, in Pilsen, im Böhmerwald.

Viele Leute waren in Prag: auf der Prager Burg, auf dem Wenzelsplatz, in dem ZOO.

### **Wenn nein, haben Sie vor, Tschechien zu besuchen?**

Insgesamt haben 22 Leute geantwortet.

Die Antwort JA haben 19 Leute gesagt. Das ist 86,4 %.

15 Frauen haben geantwortet.

4 Männer haben geantwortet.

Die Antwort NEIN haben 3 Leute gesagt. Das ist 13,4 %.

3 Männer haben geantwortet

### **Was und wann?**

Insgesamt haben 19 Leute geantwortet

Am meisten wollen sie Prag und Karlsbad in den Ferien besuchen.

11x Prag

5x Karlsbad

2x Pardubice

1x Pilsen

## 2. Kennen Sie einen bekannten Tschechen aus der Gegenwart oder aus der Geschichte? Wen?

Insgesamt haben 54 Leute geantwortet.

Die Antwort JA haben 44 Leute gesagt. Das ist 81,5 %.

32 Frauen haben geantwortet.

12 Männer haben geantwortet.

Die Antwort NEIN haben 10 Leute gesagt. Das ist 18,5 %.

3 Frauen haben geantwortet

7 Männer haben geantwortet

Am meisten kennen sie Karel Gott, Václav Havel und Tomáš Rosický.

24 x Karel Gott

8 x Václav Havel

5 x Tomáš Rosický

1 x Helena Vondráčková

1 x Jiří Bartoška

1 x Jaromír Jágr

1 x Dominik Hašek

1 x Pavel Nedvěd

1 x T. G. Masaryk

1 x Václav Klaus

### Warum gerade diese Persönlichkeit?

Warum Karel Gott? Weil Karel Gott guter Sänger ist.

Warum Václav Havel? Weil Václav Havel Präsident war.

Warum Jaromír Jágr? Weil Jaromír Jágr der beste Eishockeyspieler ist.

Warum Tomáš Rosický? Weil Tomáš Rosický ein guter Fußballer ist und weil er in Deutschland spielt.

Warum Václav Klaus? Weil Václav Klaus Präsident ist.

Warum Jiří Bartoška? Weil Jiří Bartoška Präsident des Filmfestivals in Karlsbad ist.

Warum Helena Vondráčková? Weil Helena Vondráčková Sängerin ist.

### 3. Was für Assoziationen haben Sie ( Was stellen Sie sich vor), wenn Sie das Wort Tschechien hören?

Insgesamt haben 54 Leute geantwortet.

35 Frauen haben geantwortet. Das ist 64,8 %.

19 Männer haben geantwortet. Das ist 35,2 %.

Frauen haben gesagt:

15 x Bier

8 x Prag

5 x Einkaufen

2 x Karlsbad

2 x Eishockey

1 x Schneekoppe

Männer haben gesagt:

14 x Bier ( Pilsner Urquelle)

2 x Škoda

2 x Prag

1 x kleiner Staat

### **Der Abschluss:**

Seit dem 1. Mai 2004 sind wir auch in der Europäischen Union. Wir sind ein ziemlich kleiner Staat, aber ich meine, dass es für uns sehr wichtig ist. Und es ist gut, dass unseren Staat die Ausländer kennen. Es ist sehr wichtig, Z. B: für unsere Ökonomie, Wirtschaft, Ökologie, usw.

Und davon überzeugt mich diese Umfrage.

Die Umfrage war für meine Mitschüler eine ganz interessante Erfahrung. Sie konnten die Ausländer kennen lernen, und sie konnten Deutsch üben. Auch für mich war es interessant. Ich bin froh, dass ich die Umfrage verarbeiten sollte. Es war prima.

Marek Chvojan

3.C